

Vertrauen schaffen. Ustvariti zaupanje.
Creare fiducia. Build trust. Crearea
sentimentului de încredere. Vertrouwen
geven. Cothaigh muinín. да
създадеш доверие. Zdobyć
zaufanie. Dar confianza. Stvotiti povjerenje.
Donner confiance. عمل على تصميم الثقة

Türen öffnen. Odpreti vrata. Aprire le porte.
Open doors. Deschiderea ușilor. Deuren
openen. Oscail doirse. да отвориш
врати. Otworzyć drzwi. Abrir puertas.
Otvoriti vrata. Ouvrir des portes.

Zuhören. Poslušati. Ascoltare. Listen.
Ascultare. Luisteren. Ёист. да
слушаш. Słuchać. Escuchar. Slušati.
Ecouter.

Adventno srečanje



Advent- begegnung

2013



Musikverein
Köttmannsdorf

I. Pfarrkirche – Farna cerkev

Eröffnungslied - Otvoritveni koral

Gemischter Chor Gorjanci - mešani pevski zbor Gorjanci.

Veni, veni, Emmanuel (Zoltan Kodaly, Choral)

»Čopiji« (die Vorschulgruppe der Gorjanci - predšolska skupina Gorjancev)

Advent

Prižgimo si lučke

Luč moja naj gori / This little light of mine

Begrüßung - Pozdrav

Pfarrer/župnik Mag. Michael Joham

Vinko Wieser, SPD Gorjanci (Obmann/predsednik)

Lesung - Branje

Margit Bader Bachmann (Autorinnenverein SCRIBARIA)

Gleichklang

Einwandern

Adventkalender

Rosemarie Lederer (Autorinnenverein SCRIBARIA)

Zwischen/Mensch

Einwandern

Angekommen

Instrumental/-no

Silke Werdnig (Gitarre/kitara),

Jochen Schlamberger (Querflöte/prečna flavta)

»Oblivion« (Astor Piazzolla)

Lesung - Branje

Anneliese Merkač-Hauser (Autorinnenverein SCRIBARIA)

Baloni

Handschrift

Herztransplantation

Noč

Christa Gaugelhofer (Autorinnenverein SCRIBARIA)

Wiederkehr

Aufbruch

Einwandern

Gesang - Petje

Gemischter Chor Gorjanci/Mešani pevski zbor Gorjanci
(Leitung/vodi: Ing./inž. Ingo Muri)

Za gore že sonce hiti (Stanko Premrl)

Ave Maria, mit Gnaden gezieret (Marienlied aus Tirol)

V revi zdihuje (P.A.Hribar)

Sextet Gorjanci /Sekstet Gorjanci

Vso zemljo tema krije (Silvo Mihelič)

K nebu povzdignimo solzne oči (Breda Šček, Ingo Muri)

Lesung - Branje

Dagmar Cechak (Autorinnenverein SCRIBARIA)

Der Weihnachtsengel

Instrumental/-no

Stefanie Jakopitsch und Eva Polluk - Gitarristinnen der Musikschule
Köttmannsdorf/kitaristke Musikschule Köttmannsdorf

Cavatina (Stanley Myers)

A Toy (Anonym)

Schlusswort - Zaključne besede

Dr. Jochen Schlamberger (Obmann/Predsednik Musikverein Köttmannsdorf)

II. Klänge aus der Höhe - Zvoki z višave

Gesang - Petje

Brass-Ensemble der Musikschule Köttmannsdorf/Pihalni ansambel
glasbene šole Kotmara vas (Daniel Markowitz, Michael Markowitz, Christine

Advent- und Weihnachtslieder

Nagl, Friedwin Sturm, Thomas Travník.

Adventne in božične pesmi

Leitung/vodi: Mag. Thomas Travník)

Fünf Kinder der Volksschule Köttmannsdorf/Otroci ljudske šole Kotmara vas

»Wer klopft an?«

Volkssingen – Ljudsko petje

Poslušajte vsi ljudje

III. Pfarrsaal - Farna dvorana

»Begegnung geht durch den Magen« - »Spoznavanje gre skozi želodec«